



*Avec le soutien de l'Union européenne  
With the support of the European Union*



*Réseau européen de formation judiciaire  
European Judicial Training Network*

## SEMINAR ON LANGUAGE TRAINING ON THE VOCABULARY OF JUDICIAL COOPERATION IN CIVIL MATTERS

**21- 25 NOVEMBER 2016**

Hosting Institution: National Institute of Magistracy, Bucharest, Romania

### **DRAFT PROGRAM ENGLISH GROUPS**

#### DAY 1: MONDAY, 21 NOVEMBER

- 9.00 Arrival and registration of participants
- 9.15 Welcome by the hosting institution  
Opening of the seminar by Carmen Domuta, Senior Project Manager, European Judicial Training Network
- 9.30 Formation of groups (Participants divided into groups)  
Introductions by legal expert, language expert and participants
- 10.45 *Coffee break*
- 11.15 'Civil Judicial Cooperation in European Union. The E-justice portal, the Civil Judicial Atlas, the European Judicial Network – Civil and the Curia database'.  
Introduction to key civil terminology. Exercises.
- 13.00 *Lunch*
- 14.30 Regulation 1206/2001. Taking of evidence - presentation and practical exercises on judicial atlas by legal expert.
- 16.00 Language exercises
- 17.00 *End of first day*

#### DAY 2: TUESDAY, 22 NOVEMBER

- 9.00 Regulations 44/2001 and 1215/2012 (Recast). Jurisdiction in civil and commercial matters.  
Presentation and exercises with legal expert.
- 10.45 *Coffee break*
- 11.15 Language exercises with linguist.
- 13.00 *Lunch*
- 14.30 Regulations 44/2001 and 1215/2012 (Recast). Recognition and enforcement of judgments in civil and commercial matters).  
Presentation and exercises with legal expert.
- 15.45 Language exercises with linguist.
- 17.00 *End of second day*



*Avec le soutien de l'Union européenne  
With the support of the European Union*



*Réseau européen de formation judiciaire  
European Judicial Training Network*

## SEMINAR ON LANGUAGE TRAINING ON THE VOCABULARY OF JUDICIAL COOPERATION IN CIVIL MATTERS

**21- 25 NOVEMBER 2016**

Hosting Institution: National Institute of Magistracy, Bucharest, Romania

### DAY 3: WEDNESDAY, 23 NOVEMBER

- 9.00 Regulation 1393/2007. Service of judicial and extrajudicial documents. Presentation and practical exercises with legal expert.
- 10.45 *Coffee break*
- 11.15 Language exercises with linguist
- 13.00 *Lunch*
- 14.30 Regulation 1896/2006. European Order for Payment procedure. Presentation and exercises with legal expert.
- 15.45 Language exercises with linguist
- 17.00 *End of third day*

### DAY 4: THURSDAY, 24 NOVEMBER

- 9.00 Regulation 2201/2003. Jurisdiction, recognition and enforcement in matrimonial matters and parental responsibility matters. Presentation and exercises with legal expert (Part I).
- 10.45 *Coffee break*
- 11.15 Language exercises with linguist.
- 13.00 *Lunch*
- 14.30 Regulation 2201/2003. Jurisdiction, recognition and enforcement in matrimonial matters and parental responsibility matters - presentation by legal expert (Part II).
- 15.45 Language exercises with linguist.
- 17.00 *End of fourth day*

### DAY 5: FRIDAY, 25 NOVEMBER

- 9.00 Presentations within the groups.  
Participants will have prepared a 15-minute oral presentation on practical problems that have arisen in their national law in relation to international judicial cooperation in civil matters. The presentation may be structured as follows:
- An example of national case(s)
  - Differences between national law and EU law
  - Opinions and possible solutions (including use of cooperation instruments)



*Avec le soutien de l'Union européenne  
With the support of the European Union*



*Réseau européen de formation judiciaire  
European Judicial Training Network*

**SEMINAR ON LANGUAGE TRAINING ON THE VOCABULARY OF JUDICIAL  
COOPERATION IN CIVIL MATTERS**

**21- 25 NOVEMBER 2016**

**Hosting Institution: National Institute of Magistracy, Bucharest, Romania**

**11.00 *Coffee break***

**11.30 Presentations within the groups (continued)**

**13.00 Conclusions by Legal and Linguistics Experts**

**Closing speech by the hosting institution and by**

**Carmen Domuta, Senior Project Manager, European Judicial Training Network**

**13.30 *End of Seminar***

**Legal experts:TBC**

**Linguistics Experts: TBC**